

**Economic Commission for Europe**

Committee on Trade

**Working Party on Agricultural Quality Standards**

**Specialized Section on Standardization  
of Fresh Fruit and Vegetables**

**Sixty-third session**

Geneva, 21-24 April 2015

Item 5 (a) of the provisional agenda

**Revision of UNECE standards**

**Revision of UNECE standards - Citrus fruit**

**Comments by the delegation of Spain**

The following comments were submitted by the delegation Spain.

---

UNECE Working Group on Citrus Fruit.

Dear chair and participants,

Spain thanks South Africa for leading the UNECE Working Group on Citrus Fruit. As agreed in the meeting of the held in Geneva, 6 November 2014, and after having consulted the Spanish sector concerning the proposed changes to the Citrus Fruit UNECE standard, sections I. Definition of produce, and VI. Provisions concerning marking B. Nature of produce, Spain would like to transmit the following proposals and comments (insertions are underlined and in red font and ~~deletions are crossed-out~~):

	WG PROPOSAL	SPANISH PROPOSAL	RATIONALE/COMMENTS
1	<p><b>B.Nature of produce</b></p> <p>Common name of the species<sup>3</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>If the produce is not visible from the outside, then the common name of the species is required</u></li> <li>- <u>If the produce is visible from the outside, then the common name of the species is not required, but it is optional</u><sup>[g1]</sup></li> </ul> <p><sup>3</sup>For example: “Oranges”, “Lemons”, “Limes”, “Grapefruit”, “Pummelos”, “Mandarins”, “Tangerines”, “Clementines”, “Satsumas”, etc.</p>	<p><b>B.Nature of produce</b></p> <p>Common name of the species<sup>3</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>If the produce is not visible from the outside, then the common name of the species is required</u></li> <li>- <del>If the produce is visible from the outside, then the common name of the species is not required, but it is optional.</del></li> </ul> <p><sup>3</sup>For example: “Oranges”, “Lemons”, “Limes”, “Grapefruit”, “Pummelos”, “Mandarins”, “Tangerines”, “Clementines”, “Satsumas”, etc.</p>	<p>Spain is for the first option because it is the text of the standard layout.</p> <p>The foot note reads a list of the possible names that have to be marked whether the product is not visible from the outside. It is an open list because there is an etc, but contains all the common names. Included in the standard.</p>
2	<p>“Mixture of citrus fruit” or equivalent denomination and common names of the different species, in case of a mixture of citrus</p>		OK

	fruit of distinctly different species.		
3	<p><u>For oranges: the name of the variety or variety group<sup>4</sup> is required</u></p> <p><u><sup>4</sup>For example: “Navels”, “Valencias”, “Sanguinelli”, “Tarocco”, etc.</u></p>	<p><u><sup>4</sup>For example: “Navelina” or “Navels”, “Valencia delta seedless” or “Valencias”, “Sanguinelli” or “Blood oranges”, “Tarocco” or “Blood oranges”, etc.</u></p>	<p>Spain would prefer to label the name of the variety as it is in the current standard. But we could accept the name of the variety group for oranges as an option.</p> <p>We propose to add more examples to make it clear that there are two options of marking: variety or variety group.</p>
4	<p><u>For mandarins:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>For satsumas: the name of the variety group, e.g. “Satsumas”, is required. The variety name is optional<sup>5</sup></u></li> <li>- <u>For clementines: the name of the variety group, e.g. “Clementines”, is required. The variety name is optional<sup>6</sup></u> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ “With seeds” for clementines with more than 10 seeds per fruit</li> <li>▪ “Seedless” (optional)<sup>7</sup></li> </ul> </li> <li>- <u>For all other mandarins and their hybrids: “Mandarins” or “Tangerines”, plus the variety name (or should the variety name be optional?)</u></li> </ul> <p><u><sup>5</sup> For example: “Owari Satsuma” is optional.</u></p> <p><u><sup>6</sup> For example: “Nules Clementine” is optional.</u></p> <p><sup>7</sup> Seedless citrus fruit may occasionally contain seeds.</p>	<p><u>For mandarins:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>For satsumas: the name of the variety group, e.g.—“Satsumas”, is required. The variety name is optional<sup>5</sup></u></li> <li>- <u>For clementines: the name of the variety group, e.g.—“Clementines”, is required. The variety name is optional<sup>6</sup></u> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ “With seeds” for clementines with more than 10 seeds per fruit</li> <li>▪ “Seedless” (optional)<sup>7</sup></li> </ul> </li> <li>- <u>For all other mandarins and their hybrids: “Mandarins” or “Tangerines”, plus the variety name (or should the variety name be optional?)</u></li> </ul> <p><u><sup>5</sup> For example: “Owari Satsuma” is optional.</u></p> <p><u><sup>6</sup> For example: “ClemenNules Clementine” is optional (or “Marisol” is optional).</u></p> <p><sup>7</sup> Seedless citrus fruit may occasionally contain seeds.</p>	<p>In the first indent of the section “Nature of produce” it refers to satsumas and clementines as the “<i>common name of the spices</i>” and in this sub-section they are named “<i>variety group</i>”.</p> <p>In order to prevent different understandings Spain proposes not to refer here to clementines and satsumas as variety groups. We propose to delete these words.</p> <p>Spain would like to underline that these common names (satsuma and clementines) refer to produce with specific characteristics that are well known and appreciated by consumers, and that the standard itself distinguishes between them and also from the other mandarins by means of juice content and Sugar- Acid ratio. For these reasons they have to be labelled as such.</p> <p>In the third indent of this sub-section. The common name of the produce “Mandarins” or “Tangerines” is required. In the current standard the common name is only required if the produce is not visible from the outside, and the name of the variety is always required.</p>

			<p>Spain would like to maintain the reading of the current standard.</p> <p>Concerning the foot notes 5 and 6, what is optional according to the first and second indents of this sub-section, is the name of the variety; in both cases, the names "<i>Satsumas</i>" and "<i>Clementines</i>" are required.</p> <p>We believe that the examples must not refer to the names satsuma and clementine as optional, even though they are accompanied by the variety names.</p>
5	For grapefruit and hybrids: the indication "pink" or "red" where appropriate. <a href="#">The variety name is optional.</a>		OK
6	For pummelos and hybrids: the indication "pink" or "red" where appropriate. <a href="#">The variety name is optional.</a>		OK
7	<a href="#">For lemons: the common name of the species, e.g. "<i>Lemons</i>", is required. The variety name is optional</a>	<a href="#">For lemons: <del>the common name of the species, e.g. "<i>Lemons</i>", is required.</del> The variety name is optional.</a>	Spain would prefer to maintain the current standard requirement, that is to say to require the common name of the specie only whether the produce is not visible from the outside. Furthermore, it is something that is in the standard layout and, consequently, in every standard of produce.
8	<a href="#">For limes: the common name of the species, e.g. "<i>Limes</i>", is required. The variety name is optional</a>	<a href="#">For limes: <del>the common name of the species, e.g. "<i>Limes</i>", is required.</del> The variety name is optional.</a>	
9	<a href="#">The name of the variety can be replaced by a synonym.</a>		We could agree on this sentence provided that it is clear that a synonym is a different and common word to name the same variety. Among the synonyms are not included fantasy names, brands or trade names.